

Participatory shaping of historic territory. Civil society and culturepreneurs' actions in the recovery of urban historic landscape in Cluj-Napoca, Romania

Work in progress

Kinga Xénia Havadi-Nagy*

* Babeş-Bolyai University at Cluj-Napoca, lecturer at the Faculty of Geography; mail: xenia.havadi@geografie.ubbCluj-Napoca.ro.

Abstract. *Strategies to commodify urban space often fail, producing devalorised, crisis-driven urban and regional landscapes. In many cases, the municipality is overstrained with the long-term recovery of these sites, but reintegrating such spaces in the city, either for limited duration or long-range, is something that some stakeholders actively pursue. Owing to the pioneering spirit of such recovery projects, these actors are known as urban pioneers or space pioneers. This paper deals with these innovative actions that emerge in Cluj-Napoca and their contribution to the recovery of historic landscape and the creation of social space. Firstly, the paper defines the concepts of space pioneer/culturepreneur/temporary use, followed by a presentation of the socio-political frame in which these actions take place. Afterwards, the survey depicts major examples in Cluj-Napoca and finishes with a few conclusions about the impact of the participatory recovery of the urban historic territory and on spatial planning.*

Keywords: *urban historic landscape; culturepreneurs; civil society; temporary use; urban planning.*

Riassunto. *Le strategie per mercificare lo spazio urbano spesso falliscono, producendo paesaggi urbani e regionali svalorizzati e in crisi. In molti casi, i Comuni fanno fatica con il recupero a lungo termine di tali aree, mentre una reintegrazione di tali spazi nella città, per periodi limitati o più lunghi, rientra fra gli obiettivi di alcuni stakeholders. Per via dello spirito pionieristico di simili progetti di recupero, essi sono noti come pionieri urbani o pionieri degli spazi. Questo articolo tratta di questi interventi innovativi che vanno emergendo a Cluj-Napoca, del loro contributo al recupero del paesaggio storico e alla creazione dello spazio sociale. Esso definisce anzitutto i concetti di pioniere degli spazi, 'cultimprenditore' ed uso temporaneo, quindi presenta il contesto socio-politico in cui questi interventi prendono corpo. Si seguito, l'indagine ne descrive gli esempi principali rilevati a Cluj-Napoca e termina traendo qualche conclusione riguardo all'impatto del recupero partecipativo sul territorio urbano storico e sulla pianificazione territoriale.*

Parole-chiave: *paesaggio urbano storico; cultimprenditori; società civile; uso temporaneo; pianificazione urbana.*

1. Introduction

Disused, un-built and unplanned spaces are a physical reflection of a city history and structural upheaval. Structural changes cause older industries that occupied extensive sites to shrink or disappear, ceding to service sector industries that require significantly less space, thus creating vacant sites and disused premises. In many cases, municipalities are overstrained with the recovery of these sites, whereas reintegrating such spaces in the city, either for limited or long-range duration, is something that some stakeholders, known as *urban* or *space pioneers*, actively pursue. They operate on former industrial sites, commercial and residential properties waiting for development and disused public service facilities to employ them in an innovative way. Through sustainable and viable strategies, they spur on social, organisational and technical innovations at the local and regional level, at once providing solutions for socially disadvantaged neighbourhoods and inducing improvement of the general well-being, even if initially they act for their own personal development (CHRISTMANN, BÜTTNER 2011; MATTHIESEN 2013).

Diverse people can be *space pioneers* (entrepreneurs, self-employed persons, artists, professionals or policy makers), yet a common feature of theirs is to trigger a *bottom-up* spatial development with civic participation, which thereby strengthens the structural heterogeneity of a space and as well increases social tolerance in the local milieus. Their status is often that of *temporary users*, employing the spatial potential of sites for a limited time. Major interdisciplinary studies (SENATSVORWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN 2007; MISSELWITZ ET AL. 2003) have investigated their potential as a motor of urban change. Usually *urban pioneers* acting as *temporary users* recycle existing structures for little cost, repair or complement the technical infrastructure and undertake the bare minimum of construction work. Minimal cost and the opportunity to take and redesign space according to one's own needs and vision make their actions better than an expensively equipped setting, since they adapt better to the given environment exploiting its resources (HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ET AL. 2008).

Such phenomena occur in many different contexts and denote large project diversity: cultural initiatives, sporting and leisure activities, gardening, landscape or social projects. One important category of these entrepreneurial pioneers are *culturepreneurs*. Lange (2006; 2011; 2011a) discloses *culturepreneur* as a combination of the terms 'cultural' and 'entrepreneur' in accordance with Pierre Bourdieu's typological notion of an entrepreneur who embodies various forms of capital. *Culturepreneurs* are urban actors who are familiar with and can mediate between the fields of culture and service provision. They are generally multi-skilled and willing to acquire further expertise in different fields, be it curator, project manager or website designer. Mainly for economic reasons, rather small enterprises of creative industries are looking for affordable working spaces and find them often in neighbourhoods in upheaval. Vacant buildings and places provide work spaces for the creative scene and, in change, they may contribute to upgrade the image of the neighbourhood and trigger sustainable development processes with new social, entrepreneurial and spatial practices (HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ET AL. 2008).

Due to the complexity of the phenomenon and its being experienced by numerous European cities, this seems a fruitful research subject. This paper primarily deals with the impact of *culturepreneurs'* activities on the recovery of urban historic landscape, meant not only as the 'old towns' dating back mainly to the Middle Ages, but as the entire urban fabric, with its developments from various ages, including the socialist and the post-socialist era.

2. Civil society and culturepreneurs' actions in Cluj-Napoca

An old town with mainly valuable historical buildings in need of rehabilitation and socialist residential areas as well as mostly fallow or underused industrial sites on the outskirts account for a cityscape of Cluj-Napoca rich in contrast. Recent rampant urban sprawl with unsystematically built suburbs, new commercial and business premises, usually located along the major exit roads, complement this urban landscape. The homogeneous physical space imagined by centralized state planning of cities under socialism is today dividing into different, overlapping or excluding dimensions, reflected also in the fragmentation of the social space. The top-down planning of socialist cities, that replaced commodification as the structuring principle of socio-spatial organisation, turned today into a profit-driven urbanization and relentless commodification of urban space (BRENNER ET AL. 2009). Under the current circumstances the spatial and urban planners of cities are not only confronted with the phenomena of 'turbo-urbanism' under 'turbo-capitalism', but also with a marked socio-cultural heterogeneity (BITTNER, VÖCKLER 2003).

Despite many challenges, Cluj-Napoca as regional centre features important economic, social and cultural development potential, attested also by the burgeoning civil society initiatives which pursue in various ways a participatory shaping of public space, thus demanding and offering opportunities for innovative bottom-up actions. Although most initiatives have a provisional and temporary character, civic actions in the public space of Cluj-Napoca witness a strong experimental nature, ranging from urban gardening, through a pilot project for participatory budgeting in a residential district, to pioneering *temporary uses* and *culturepreneurs*.

2.1 Long-term recovery. Reconversion of former industrial sites and vacant buildings

Even though often associated with depression, lack of vision or chaos (MISSELWITZ *ET AL.* 2003), *temporary uses* promote urban culture and innovation and may have a positive impact on the city, on its image (OVERMEYER 2005; SENATSVERWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN 2007) and even on its attractiveness for investors and population. In Romania, large sites of former heavy industry are not suitable or even accessible for recovery projects due to the environmental dangers they bare. Workshops or smaller factories of the light industry are rather attractive and accessible. Yet, in the absence of an urban development plan or any investigation by the municipality, the few initiatives that emerge have a pioneer character.

The *Tranzit* project was the vanguard project of recovering unused buildings for artistic and cultural purposes and appeared as an attempt to fill the socio-cultural void in the city. The former synagogue on the riverbank was rented by the *Tranzit* association from the Jewish communities federation and hosts this venture since 1997. Due to the lack of proper care in the last decades, the building has been gradually degraded, but its architectural structure proved to be an excellent space for artistic activities, to the effect of reconstructing and reintroducing this space in the urban landscape of Cluj-Napoca.¹

About ten years later, the today most famous collective space for contemporary arts emerged in the light industrial district, close to the city's centre: the *Fabrica de pensule* (Paintbrush factory). The art centre reunites over forty artists and their studios, five contemporary art galleries, ten cultural organisations, as well as two performance studios. Opened in 2009, the renovated factory is considered the first collective project of such dimensions in Romania. The project started as an independent initiative to bring together ideas and as a reaction to the lack of production and exhibition spaces in the city. The members of the federation engage jointly into delivering relevant cultural contents, also in cooperation with local and international partners.²

Two independent theatre groups were also the beneficiaries of the spaces provided by the *Fabrica*, before they launched their own cultural centres. One of them is the *Waiting room project theatre group*, which first rented a quiet central space as *temporary user*, but after a few years had to move to another location, still close to the city centre. In 2014, the group expanded its activities into an independent cultural centre called *ZUG culture zone*, where, alongside the performances of the company, encourages innovative creativity by fostering diverse art projects.

About a year later, *Launloc (Onthesameplace)*, the first street art gallery in Romania, joined the *ZUG* yard, renting the premises of a former bakery to build a place which also creates a community and offers opportunities for the artists to get to know each other,

¹ See <<http://www.fabricadepensule.ro/fabrica-de-pensule/prezentare-general/>> (last visit January 2016).

² See <<http://fabricadepensule.ro/despre/>> (last visit January 2016).

vital for creative industries as they are often based on the “communities of practice”, defined by Lave and Wenger (1991) as groups or networks of professionals who cooperate, exchange views and ideas, and inform each other about trends of professional, political, and practical concern. A similar initiative is *REACTOR de creație și experiment (for creation and experiment)*. In March 2014, this independent cultural centre opened in a former print shop, reorganised in a studio theatre and a space for exhibitions, functioning also as a research centre and meeting point.³

A common feature of these cultural and art centres is that, beside their individual artistic ambitions, the residents adopt a joint program in developing society-oriented projects. In addition to a public cultural program, these hubs of communication facilitate debates regarding socio-political and environmental issues or even questions concerning the modernization of the city, often resulting in bottom-up shaping of the physical and social space. They offer a wide range of programmes, which appeal to both children and grown-ups, and conduct community-oriented interactive initiatives, such as artistic workshops, courses and conferences.

A further project worth mentioning is *Depozitul de Filme (The film storehouse)*, located in a mainly industrial suburb, where the Association for the promotion of the Romanian film aims to transform the premises into a space of public interest, proper for hosting various cultural events but also leisure activities for the local community.⁴ This endeavour illustrates a different approach: *culturepreneurs* refurbish unused and vacant buildings firstly for their artistic projects, whereas this incentive aims to save the building itself and to restore a slice of the urban historical landscape.

A pilot project of participatory budgeting reconfirms the experimental feature of these approaches. The consultation with the citizens for a development in the interest of the community concluded in the transformation of a disused former residential district cinema into a community centre, reintegrating this building in the actively used urban territory and improving the image of the area. This NGO’s initiative, supported by the municipality, shows how a pro-active site management could better take soft location factors, ambience potential and current needs into consideration (MISSELWITZ *ET AL.* 2003) for the benefit of the population, municipality and economic actors.

2.2 Temporary actions. Artistic interventions in the public space

Although there is still little experience on how to integrate the *temporary uses* in urban development projects, because of their positive effects, they became a key aspect (OVERMEYER 2005) in the present process-oriented urban development. Their promoters argue that in a difficult economic and urban planning situation, new development can be initiated if owner, municipality and active citizens cooperate and overcome the existing obstacles, prejudices and fears (SENATSVORWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN 2007).

Several temporary events in the city promote this approach of involving interested stakeholders in participatory development initiatives. These events highlight the playful character of the *space pioneers* in experimenting new forms of reanimating,

³ See <<http://reactor-Cluj-Napoca.com/ce-e-reactor/>> (last visit: January 2015).

⁴ See <<http://www.salvatimarelecran.ro/stiri/campania-%E2%80%99Etiif-salveaz%C4%83-depozitul-de-filme%E2%80%9D-s-finalizat-cu-succes>> (last visit: October 2017).

appropriating and recovering urban space. Their generally interactive artistic approach addresses major social, political, economic or environmental topics of the present, transforms various urban facilities into stages and, through the performances, encourages the audience to reflect upon the addressed questions.

Many of the recovery actions in the public space are coordinated by resident organisations of the *Fabrica* and are part of international projects. A major venture of *AltArt*, one of the founding members, is the cultural project *Oraşul vizibil* (*The visible city*), an initiative for the reactivation of public space by artistic actions which emphasize several dimensions of city life and its deficits and abuses – including traffic issues, architecture and privatization of public space or social inequalities.⁵ The intention is to present models of sustainable development of urban space and of the social interactions that define it. It is part of the *Create to connect network*, a coalition of thirteen European organisations which aim to combat the “disengagement of citizens in the public sphere [...] and the diminishing sense of community”.

Scena urbană (*Urban stage*), an initiative of the Transylvanian branch of the Architects' Association, aims to reactivate and give back urban spaces to the community, raising awareness about valuable urban sites and historic landscapes and adding these places to the active settings of the urban culture.⁶ Invigorating these sites through various interactive artistic actions in cooperation with *culturepreneurs*, the initiators encourage the accessibility and alternative use of forgotten but valuable urban sites and decongest the old town and the centre as the main stage of cultural and artistic events. The actions appeal also to the local administration so to facilitate the recovery of these neglected historic territories.

2.3 Green space; participatory shaping of public space

A significant topic of the civic actions refers to the scarcity of green spaces. These actions manifest in manifold manners: on one hand, as protests against municipality's intentions to cover and seal green spaces for traffic or real estates, as it was recently the case of the river bank; on the other hand, by lobbying for the municipality to assume for the public use the recovery of a large park area neglected and misused by its owner. In both situations, the civil society, assisted by professionals, present alternative strategies of use and recovery for the benefit of the public.

A further notable action of green space recovery is the *urban garden* initiative on the outskirts of a large socialist residential district. This grass-root action of committed citizens aims at reviving a wasteland for and with the people, converting a neglected green area into a valuable site for the community. The initiative cares to raise awareness among the citizens about their possibilities and power to reuse and shape public space through participation. In addition to the creation and maintenance of the community garden, various events take place regularly: interactive programmes, workshops, debates, while create a social space, bring current socio-political and environmental issues are brought closer to the population.

⁵ See <<http://www.createtoconnect.eu/partners#altart>> (last visit: January 2016).

⁶ See <<http://scenaurbana.ro/sample-page/>> (last visit: December 2015).

Conclusions

Space pioneers are evidence of a trend to greater social commitment, to more participation, to active networks and to the desire for innovation: letting them act and establish *temporary use* projects is definitely a welcomed endeavour, as they might trigger complex positive transformations in these districts. Their accessible initiatives are community-oriented, creating a sense of culture and identity, regenerating not only the physical space, but reviving the social one as well.

The increasing differentiation and dynamics of uses, lifestyles and economies that occurs also in Cluj-Napoca should be more embedded in urban development strategies. Consciously integrating temporary or permanent civic initiatives in processes of urban regeneration and landscape recovery is still in an experimental stage in Cluj-Napoca. Obstacles manifest at the political and administrative levels because of a centralised decision-making process or a non-transparent bureaucracy, together with post-socialist challenges such as unclear ownership and restoration issues. Though such initiatives are increasing, they are not yet enough to create the necessary critical mass in order to be considered by decision makers a viable urban recovery strategy. However, the currently quite new and punctual participatory urban historic territory regeneration actions bare a great possibility for the near future of the city development.

References

- BITTNER R., VÖCKLER K. (2003), "Die postsozialistische Stadt", *UmBau*, no. 20, pp. 91-102.
- BRENNER N., MARCUSE P., MAYER M. (2009 - eds.), "Cities for people, not for profit. Introduction", *CITY*, vol. 13, nos. 2-3, pp. 176-184.
- CHRISTMANN G., BÜTTNER K. (2011), "Raumpioniere, Raumwissen, Kommunikation - zum Konzept kommunikativer Raumkonstruktion", *Berichte zur deutschen Landeskunde*, vol. 85, no. 4, pp. 361-378.
- HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT, VERKEHR UND STADTENTWICKLUNG, HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT UND KUNST UND SCHADER-STIFTUNG (2008 - eds.), *Kulturwirtschaft fördern - Stadt entwickeln, 3. Hessischer Kulturwirtschaftsbericht*, <http://www.hessen-agentur.de/img/downloads/Hessischer_Kulturwirtschaftsbericht_III.pdf> (last visit: October 2017).
- LANG B. (2006), "From cool Britannia to Generation Berlin? Geographies of culturepreneurs and their creative milieus in Berlin", in EISENBERG CH., GERLACH R., HANDKE CH. (eds.), *Cultural industries: the British experience in international perspective*, Humboldt University Berlin, Berlin, <<https://edoc.hu-berlin.de/bitstream/handle/18452/18524/culturalindustries.pdf>>, pp. 145-170.
- LANG B. (2011), "Re-scaling Governance in Berlin's Creative Economy", *Culture Unbound*, no. 3, pp.187-208.
- LANG B. (2011a), "Professionalization in space: Social-spatial strategies of culturepreneurs in Berlin", *Entrepreneurship & Regional Development*, vol. 23, nos. 3-4, pp. 259-279.
- LAVE J., WENGER E. (1991), *Situated learning: legitimate peripheral participation*, Cambridge University Press, Cambridge.
- MATTHIESEN U. (2013), "Raumpioniere und ihre Möglichkeitsräume", in FABER K., OSWALT PH. (eds.), *Raumpioniere in ländlichen Regionen. Neue Wege der Daseinsvorsorge*, Spector Books, Leipzig, pp. 153-160.
- MISSSELWITZ P., OSWALT P., OVERMEYER K. (2003 - eds.), *Urban catalysts. Strategies for temporary use - potential for development of urban residual areas in European metropolises. Synthesis*, <http://www.template.com/think-pool/attach/download/1_UC_finalR_synthesis007b.pdf> (last visit: October 2017).
- OVERMEYER K. (2005), *Raumpioniere in Berlin*, <http://www.stadtentwicklung.berlin.de/planen/stadtforum/download/archiv/doku_frflaeche_folien16-49.pdf> (last visit: October 2017).
- SENATSVERWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN (2007 - ed.), *Urban Pioneers. Temporary use and urban development in Berlin*", Jovis, Berlin.

Kinga Xénia Havadi-Nagy, PhD in Regional geography at the Eberhard Karls University, Tübingen, is lecturer at the Faculty of Geography of Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca.

Kinga Xénia Havadi-Nagy, Dottoressa di ricerca in Geografia regionale presso l'Università Eberhard Karl di Tubinga, è docente nella Facoltà di Geografia dell'Università Babeş-Bolyai di Cluj-Napoca.

Il ridisegno partecipativo del territorio storico. Gli interventi della società civile e dei 'cultimprenditori' nel recupero del paesaggio urbano storico di Cluj-Napoca, Romania¹

Kinga Xénia Havadi-Nagy

1. Introduzione

Gli spazi dismessi, non costruiti e non pianificati sono un riflesso fisico della storia e degli sconvolgimenti strutturali di una città. Mutamenti strutturali determinano la contrazione o la scomparsa di vecchie attività che occupavano siti estesi, spesso in favore di attività terziarie che richiedono assai meno spazio, determinando in tal modo lo svuotamento e la dismissione di siti ed aree. In molti casi, i Comuni faticano a recuperare tali aree, mentre una reintegrazione di tali spazi nella città, per periodi limitati o più lunghi, rientra fra gli obiettivi di alcuni stakeholders chiamati *pionieri urbani* o *degli spazi*. Essi intervengono su vecchi siti industriali, proprietà commerciali o residenziali in riqualificazione ed edifici pubblici dismessi, per reimpiegarli in modi innovativi. Con strategie sostenibili e praticabili, essi stimolano l'innovazione sociale, organizzativa e tecnica al livello locale e regionale, offrendo allo stesso tempo soluzioni per quartieri socialmente svantaggiati e inducendo una crescita del benessere generale, anche se inizialmente agiscono nel solo interesse della propria crescita personale (CHRISTMANN, BÜTTNER 2011; MATTHIESEN 2013).

Benché persone assai diverse possano essere *pionieri degli spazi* (imprenditori, lavoratori autonomi, artisti, professionisti o decisori pubblici), ciò che le unisce è il fatto di innescare trasformazioni *dal basso* degli spazi con il concorso della partecipazione civile, il che a sua volta rafforza l'eterogeneità strutturale di un luogo e fa crescere la tolleranza sociale nei *milieux* locali. La loro condizione è spesso quella di *utenti temporanei* che mettono a frutto il potenziale spaziale dei siti per un tempo limitato. Autorevoli studi interdisciplinari (SENATSWERWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN 2007; MISSELWITZ ET AL. 2003) ne hanno indagato il potenziale come motore delle trasformazioni urbane. Di regola, *pionieri urbani* che agiscono come *utenti temporanei* riciclano strutture esistenti a costi contenuti, riparando o completando le dotazioni tecniche ed attivando solo lo stretto indispensabile delle opere murarie. I costi minimi e la possibilità di appropriarsi di uno spazio ridisegnandolo secondo le proprie esigenze e le proprie visioni rendono i loro interventi migliori rispetto a un'impostazione largamente attrezzata, poiché si adattano meglio all'ambiente dato mettendone a frutto le risorse (HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ET AL. 2008).

Tali fenomeni sono comuni in molti contesti differenti e mostrano un'ampia diversità progettuale: iniziative culturali, attività sportive e ricreative, giardinaggio, progetti sociali o di paesaggio. Un'importante categoria di questi pionieri imprenditoriali è rappresentata dai *'cultimprenditori'*. Lange (2006; 2011; 2011a) spiega il termine *'cultimprenditore'* come combinazione di *'imprenditore'* e *'culturale'*, in linea con la nozione tipologica, proposta da Pierre Bourdieu, di imprenditore che incorpora nella sua azione varie forme di capitale. I *'cultimprenditori'* sono attori urbani che hanno familiarità e possono mediare fra i campi della cultura e della fornitura di servizi. Essi sono generalmente assai versatili e desiderosi di acquisire ulteriori competenze in campi differenti, che si tratti di allestimento di mostre, *project management* o progettazione di siti web. Soprattutto per ragioni economiche, imprese di dimensioni ridotte in settori creativi cercano spazi di lavoro a buon mercato, e spesso li trovano in quartieri in trasformazione. Edifici e luoghi abbandonati, così, forniscono spazi di lavoro per la scena creativa e, in cambio, possono contribuire a migliorare l'immagine del quartiere ed innescare processi di sviluppo sostenibile attraverso pratiche sociali, imprenditoriali ed urbanistiche innovative (HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ET AL. 2008).

Data la complessità del fenomeno e la sua presenza in numerose città europee, esso sembra rappresentare un fecondo tema di ricerca. Questo articolo tratta principalmente dell'impatto dei *'cultimprenditori'* sul recupero del paesaggio storico urbano, inteso non solo come i centri storici risalenti al Medioevo ma come l'intero tessuto urbano, con le trasformazioni subite nelle varie epoche ivi comprese quella socialista e post-socialista.

2. Gli interventi della società civile e dei cultimprenditori a Cluj-Napoca

Un centro storico fatto principalmente di edifici storici bisognosi di ristrutturazione e di aree residenziali di epoca socialista e una periferia di siti industriali per lo più dismessi o sottoutilizzati rendono assai contrastante il panorama urbano di Cluj-Napoca. Una recente e dilagante espansione urbana con suburbi costruiti disordinatamente e nuovi locali commerciali e industriali, di norma collocati lungo le principali vie d'accesso, completano questo paesaggio urbano. Lo spazio fisico omogeneo immaginato dalla pianificazione statale centralizzata durante il socialismo si va dividendo in dimensioni differenti, che si intersecano o si respingono, riflesse anche nella frammentazione dello spazio sociale. La pianificazione verticistica delle città socialiste, che aveva sostituito la mercificazione come principio strutturante l'organizzazione socio-spaziale, si è oggi trasformata in un'urbanizzazione orientata al profitto e nell'incontenibile mercificazione dello spazio urbano. In queste circostanze, i pianificatori territoriali e urbani devono fronteggiare non solo il *'turbo-urbanismo'* che si accompagna al *'turbo-capitalismo'*, ma anche una marcata eterogeneità sociale (BITTNER, VÖCKLER 2003, 91-102).

¹ Traduzione dall'inglese di Angelo M. Cirasino.

Malgrado le molte criticità, Cluj-Napoca possiede, come capoluogo regionale, un rilevante potenziale di sviluppo economico, sociale e culturale, testimoniato anche dal pullulare di iniziative della società civile che puntano in vari modi a un ridisegno partecipativo dello spazio pubblico, richiedendo e offrendo in tal modo opportunità per azioni innovative dal basso. Benché molte iniziative abbiano carattere provvisorio o temporaneo, le azioni civiche sullo spazio pubblico di Cluj-Napoca mostrano una forte natura sperimentale, e vanno dal giardinaggio urbano, attraverso un progetto pilota di bilancio partecipativo in un quartiere residenziale, fino a pionieristici *usi temporanei* e *'cultimprese'*.

2.1 Recupero a lungo termine. Riconversione di vecchi siti industriali ed edifici abbandonati

Benché spesso associati con depressione, mancanza di prospettive o disordine (MISSELWITZ ET AL. 2003), gli usi temporanei promuovono la cultura e l'innovazione urbana e possono avere un impatto positivo sulla città, sulla sua immagine (OVERMEYER 2005; SENATSWERWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN 2007) e persino sulla sua attrattività per gli investitori e la popolazione. In Romania, i grandi siti che ospitavano vecchia industria pesante non sono adeguati e spesso nemmeno accessibili a progetti di recupero a causa della loro pericolosità ambientale. Laboratori o impianti più piccoli dell'industria leggera sono invece attraenti ed accessibili. Nondimeno, in assenza di un piano di riqualificazione urbana o di una qualunque indagine conoscitiva da parte del Comune, le poche iniziative che emergono hanno un carattere pionieristico.

Il progetto *Tranzit* fu l'iniziatore nel recupero di edifici inutilizzati a fini artistici e culturali, ed apparve come un tentativo di colmare i vuoti socio-culturali della città. La vecchia sinagoga lungo il fiume, che l'associazione *Tranzit* prese in affitto dalla Federazione delle comunità ebraiche, ospita questa iniziativa dal 1997. Per la mancanza decennale di cure appropriate, l'edificio si è lentamente degradato, ma la sua struttura architettonica si è dimostrata un eccellente spazio per le attività artistiche, con l'effetto di ripristinare e reintrodurre questo spazio nel paesaggio urbano di Cluj-Napoca.²

All'incirca dieci anni dopo, quello che oggi è il più celebre spazio collettivo per l'arte contemporanea si formò nel quartiere dell'industria leggera, vicino al centro città: la *Fabrica de pensule* (Fabbrica di pennelli). Il centro d'arte riunisce oltre quaranta artisti coi loro studi, cinque gallerie di arte contemporanea, dieci organizzazioni culturali e due studi per le esibizioni. Aperta nel 2009, la fabbrica rinnovata è considerata il primo progetto collettivo di tali dimensioni in Romania. Il progetto partì come iniziativa indipendente per lo scambio di idee e come reazione alla mancanza di spazi produttivi ed espositivi nella città. I membri della federazione sono congiuntamente impegnati nella diffusione di contenuti culturali di pregio, anche in collaborazione con *partner* locali ed internazionali.³

Anche due gruppi teatrali indipendenti erano fra i beneficiari degli spazi provvisti dalla *Fabrica* prima di aprire un proprio centro culturale. Uno di essi è il *Progetto sala d'attesa*, che dapprima aveva preso in affitto come *utente temporaneo* un tranquillo spazio centrale ma, pochi anni dopo, aveva dovuto trasferirsi in un'altra sistemazione, sempre vicina al centro. Nel 2014, il gruppo si è allargato fino a diventare un centro culturale indipendente chiamato *Area culturale ZUG* nel quale, parallelamente alle esibizioni della compagnia, incoraggia la creatività innovativa promuovendo diversi progetti d'arte.

Circa un anno dopo *Launloc (Al solito posto)*, la prima galleria d'arte di strada in Romania, si è unita all'area *ZUG*, prendendo in affitto una vecchia panetteria per costruire un luogo che, oltretutto, crea comunità e offre agli artisti l'opportunità di fare conoscenza, essenziale per il lavoro creativo in quanto questo è spesso basato su "comunità di pratiche", definite da Lave e Wenger (1991) come gruppi o reti di professionisti che collaborano, si scambiano opinioni e idee e si informano reciprocamente sulle tendenze di tipo professionale, politico e pratico. Un'iniziativa simile è quella di *REACTOR de creație și experiment (REATTORE di creazione e sperimentazione)*. Nel Marzo del 2014, questo centro culturale indipendente è stato inaugurato in una vecchia tipografia, riorganizzata in uno studio teatrale ed uno spazio espositivo, che funziona anche come centro di ricerca e punto d'incontro.⁴

Un tratto comune di questi centri artistici e culturali è che, al di là delle loro ambizioni artistiche individuali, i residenti adottano un programma comune per lo sviluppo di progetti sociali. Oltre a promuovere un programma culturale pubblico, questi nodi comunicativi facilitano i dibattiti su temi socio-politici e ambientali o anche su questioni concernenti la modernizzazione della città, che spesso sfociano in esperienze di ridisegno dello spazio fisico e sociale. Essi offrono un ampio spettro di programmi che si rivolgono sia ai bambini sia agli adulti, e propongono iniziative interattive comunitarie come laboratori, corsi e conferenze.

Altro progetto che vale la pena di menzionare è il *Depozitul de Filme (Magazzino di film)*, in cui l'Associazione per la promozione del cinema rumeno punta a trasformare il locale in uno spazio d'interesse pubblico, adatto a ospitare vari eventi culturali ma anche attività ricreative per la comunità locale.⁵ Questo sforzo illustra un differente approccio: i *cultimprenditori* ristrutturano edifici dismessi e inutilizzati prima di tutto per i propri interessi artistici, ma questo rappresenta un incentivo a lavorare per salvare gli edifici stessi e restaurare una fetta del paesaggio urbano storico.

⁴V. <<http://reactor-Cluj-Napoca.com/ce-e-reactor/>> (ultima visita: Gennaio 2015).

⁵V. <<http://www.salvatimarelecran.ro/stiri/campania-%E2%80%99Etiif-salveaz%C4%83-depozitul-de-filme%E2%80%9D-s-finalizat-cu-succes>> (ultima visita: Ottobre 2017).

²V. <<http://www.fabricadepensule.ro/fabrica-de-pensule/prezentare-general/>> (ultima visita: Gennaio 2016).

³V. <<http://fabricadepensule.ro/despre/>> (ultima visita: Gennaio 2016).

Un progetto pilota di bilancio partecipativo conferma la natura sperimentale di questi approcci. La consultazione coi cittadini per una ristrutturazione nell'interesse della comunità si è conclusa con la trasformazione di un vecchio cinema di quartiere dismesso in un centro comunitario, reintegrando l'edificio nel territorio urbano di uso corrente e migliorando l'immagine dell'area. Questa iniziativa di una ONG, sostenuta dal Comune, mostra come una gestione proattiva dei siti possa prendere meglio in considerazione i fattori immateriali legati a una *location*,⁶ il suo potenziale evocativo e le necessità correnti, a beneficio della popolazione, del Comune e degli attori economici.

2.2 Interventi temporanei. Intromissioni artistiche nello spazio pubblico

Benché esista ancora una limitata esperienza su come integrare gli *usi temporanei* nei progetti di riqualificazione urbana, a causa dei loro effetti positivi essi sono diventati un aspetto chiave (OVERMEYER 2005) nell'attuale riqualificazione urbana ad orientamento processuale. I loro sostenitori argomentano che, in una situazione difficile in termini economici e urbanistici, le riqualificazioni possono essere avviate solo se proprietà, Comune e cittadinanza attiva collaborano superando ostacoli, pregiudizi e timori esistenti (SENATSVVERWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN 2007).

Diversi eventi culturali nella città propongono quest'approccio, coinvolgendo gli *stakeholders* interessati in particolari iniziative di riqualificazione. Tali eventi evidenziano il carattere giocoso dei *pionieri degli spazi* nello sperimentare nuovi modi per rivitalizzare, recuperare ed appropriarsi dello spazio urbano. Il loro approccio generalmente interattivo affronta grandi temi sociali, politici, economici o ambientali del presente, trasforma diversi manufatti urbani in palcoscenici e, mediante le esibizioni, induce il pubblico a riflettere sulle questioni affrontate.

Molti degli interventi di recupero dello spazio pubblico sono coordinati da organizzazioni residenti nella *Fabrica* e sono parte di progetti internazionali. Un'importante iniziativa di *AltArt*, uno dei suoi membri fondatori, è il progetto culturale *Orașul vizibil* (*La città visibile*), un programma per la riattivazione dello spazio pubblico mediante interventi artistici che enfatizzano le diverse dimensioni della vita urbana, le sue mancanze ed i suoi abusi – inclusi i problemi del traffico, l'architettura e la privatizzazione dello spazio pubblico o le disuguaglianze sociali.⁷ L'intento è di presentare modelli di riqualificazione sostenibile dello spazio urbano e delle interazioni sociali che lo definiscono. Esso fa parte della rete *Create to connect*, una coalizione di tredici organizzazioni europee che puntano a

⁶ L'originale è "*soft location factors*", espressione che in economia aziendale designa fattori non quantificabili (come la situazione politica, il livello culturale dell'area, la qualità ambientale e così via) che vanno assumendo un peso sempre maggiore nella scelta delle ubicazioni per le attività produttive e commerciali in contrapposizione ai tradizionali fattori "*hard*" (presenza di infrastrutture, usura dei manufatti, logistica e via dicendo) [N.d.T.].

⁷V. <<http://www.createtocconnect.eu/partners#altart>> (ultima visita: Gennaio 2016).

combattere "il disimpegno dei cittadini nella sfera pubblica [...] e la perdita del senso di comunità". *Scena urbană* (*Scena urbana*), un'iniziativa della sezione transilvana dell'Associazione degli architetti, punta a riattivare spazi urbani restituendoli alle comunità, facendo crescere la consapevolezza riguardo a siti urbani di pregio e paesaggi storici e aggiungendo questi luoghi agli ambienti attivi della cultura urbana.⁸ Rinviando questi luoghi tramite vari interventi artistici in collaborazione coi *cultimprenditori*, i promotori promuovono l'accessibilità e gli usi alternativi di luoghi urbani dimenticati ma pregiati e contribuiscono a decongestionare il centro storico come sede principale degli eventi artistici e culturali. Gli interventi si rivolgono anche all'amministrazione locale spingendola a facilitare il recupero di questi territori storici negletti.

2.3 Spazi verdi; ridisegno partecipativo dello spazio pubblico

Un tema interessante degli interventi civici è legato alla scarsità di spazi verdi. Queste azioni si manifestano in modi variegati: da una parte come proteste contro le intenzioni del Comune di coprire ed impermeabilizzare spazi verdi per ovviare ad esigenze di mobilità o immobiliari, come è stato di recente il caso della riva fluviale; dall'altra facendo pressioni sul Comune perché destini ad uso pubblico il recupero di un'estesa area a parco abbandonata e male utilizzata dalla proprietà. In entrambe le situazioni la società civile, assistita da professionisti, suggerisce strategie alternative di uso e recupero nel pubblico interesse.

Un altro intervento notevole per il recupero di spazi verdi è l'iniziativa di *giardinaggio urbano* nelle aree di margine di un grande quartiere residenziale di epoca socialista. Questa azione di base, messa in atto da cittadini impegnati, punta a rivitalizzare un'area incolta per e con la gente, trasformando un'area verde abbandonata in un sito di pregio per la comunità. L'iniziativa è attenta a far crescere fra i cittadini la consapevolezza delle proprie forze e capacità nel riutilizzare e ridisegnare lo spazio pubblico attraverso la partecipazione. Oltre alla creazione ed alla conduzione dei giardini comunitari, vari eventi vi hanno regolarmente luogo: programmi interattivi, laboratori, dibattiti, mentre creano spazio sociale, portano i temi socio-politici ed ambientali dell'attualità più vicino alla popolazione.

3. Conclusioni

I *pionieri degli spazi* sono la riprova della tendenza ad un più marcato impegno sociale, a una maggiore partecipazione, alle reti attive ed al desiderio di innovazione: consentire loro di agire e costruire progetti di *uso temporaneo* è decisamente un passo nella direzione giusta, in quanto ciò può innescare trasformazioni positive in questi quartieri. Le loro iniziative, accessibili e comunitarie, creano un senso di cultura e identità e non solo rigenerano lo spazio fisico, ma rivitalizzano anche quello sociale.

⁸V. <<http://scenaurbana.ro/sample-page/>> (ultima visita: Dicembre 2015).

Le crescenti diversificazioni e dinamiche degli usi, degli stili di vita e delle economie che anno luogo anche a Cluj-Napoca dovrebbero trovare maggiore spazio nelle strategie di riqualificazione urbana. L'integrazione consapevole di iniziative civiche temporanee o permanenti nei processi di rigenerazione urbana e di recupero del paesaggio è ancora in una fase sperimentale a Cluj-Napoca. Gli ostacoli si manifestano al livello politico ed amministrativo a causa di un processo di produzione delle decisioni centralizzato o di una burocrazia poco trasparente, insieme a problemi tipicamente post-socialisti come gli assetti proprietari poco chiari e le questioni concernenti il ripristino. Benché queste iniziative stiano proliferando, esse non sono ancora sufficienti a raggiungere la massa critica necessaria ad essere considerate strategie praticabili di recupero urbano da parte dai decisori pubblici. Nondimeno, le attuali azioni partecipative di rigenerazione del territorio storico urbano, del tutto nuove e tempestive, rappresentano una grande opportunità per il prossimo futuro della riqualificazione urbana.

Riferimenti bibliografici

- BITTNER R., VÖCKLER K. (2003), "Die postsozialistische Stadt", *UmBau*, n. 20, pp. 91-102.
- BRENNER N., MARCUSE P., MAYER M. (2009 - eds.), "Cities for people, not for profit. Introduction", *CITY*, vol. 13, nn. 2-3, pp. 176-184.
- CHRISTMANN G., BÜTTNER K. (2011), "Raumpioniere, Raumwissen, Kommunikation - zum Konzept kommunikativer Raumkonstruktion", *Berichte zur deutschen Landeskunde*, vol. 85, n. 4, pp. 361-378.
- HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT, VERKEHR UND STADTENTWICKLUNG, HESSISCHES MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT UND KUNST UND SCHÄDER-STIFTUNG (2008 - a cura di), *Kulturwirtschaft fördern - Stadt entwickeln*, 3. Hessischer Kulturwirtschaftsbericht, <http://www.hessen-agentur.de/img/downloads/Hessischer_Kulturwirtschaftsbericht_III.pdf> (ultima visita: Ottobre 2017).
- LANGE B. (2006), "From cool Britannia to Generation Berlin? Geographies of culturepreneurs and their creative milieus in Berlin", in EISENBERG CH., GERLACH R., HANDKE CH. (a cura di), *Cultural industries: the British experience in international perspective*, Humboldt University Berlin, Berlin, <<https://edoc.hu-berlin.de/bitstream/handle/18452/18524/culturalindustries.pdf>>, pp. 145-170.
- LANGE B. (2011), "Re-scaling Governance in Berlin's Creative Economy", *Culture Unbound*, n. 3, pp.187-208.
- LANGE B. (2011a), "Professionalization in space: Social-spatial strategies of culturepreneurs in Berlin", *Entrepreneurship & Regional Development*, vol. 23, nn. 3-4, pp. 259-279.
- LAVE J., WENGER E. (1991), *Situated learning: legitimate peripheral participation*, Cambridge University Press, Cambridge.
- MATTHIASEN U. (2013), "Raumpioniere und ihre Möglichkeitsräume", in FABER K., OSWALT PH. (a cura di), *Raumpioniere in ländlichen Regionen. Neue Wege der Daseinsvorsorge*, Spector Books, Leipzig, pp. 153-160.
- MISSIEWITZ P., OSWALT P., OVERMEYER K. (2003 - eds.), *Urban catalysts. Strategies for temporary use - potential for development of urban residual areas in European metropolises. Synthesis*, <http://www.template.com/think-pool/attach/download/1_UC_finalR_synthesis007b.pdf> (ultima visita: Ottobre 2017).
- OVERMEYER K. (2005), *Raumpioniere in Berlin*, <http://www.stadtentwicklung.berlin.de/planen/stadtforum/download/archiv/doku_frflaeche_folien16-49.pdf> (ultima visita: Ottobre 2017).
- SENATSWERWALTUNG FÜR STADTENTWICKLUNG BERLIN (2007 - ed.), *Urban Pioneers. Temporary use and urban development in Berlin*, Jovis, Berlin.